

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 79 (1961)

Heft: 189

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 189 Bern, Dienstag 15. August 1961

79. Jahrgang — 79^e année

Berne, mardi 15 août 1961 N° 189

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertions tariff: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 186706-186752.
Novela AG. in Liq., Luzern.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief von Fr. 10 000.—, eingetragen 23. Dezember 1915, Belege Serie 1/565, haftend im II. Rang auf Grundbuchblatt Nrn. 824, 836 und 855 von Meikirch, Schuldnerin und Gläubigerin: Gertrud Reinle, von Stein (Aargau), pens. Sekundarlehrerin, Helvetiastrasse 19, Bern, Paul Reinle, von Stein (Aargau), Kaufmann, Ortschaften/Meikirch.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist, d. h. bis 1. September 1962, dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls er als kraftlos erklärt wird. (425²)

Aarberg, den 28. Juli 1961.

Der Gerichtspräsident: B. Lerch.

Es werden vermisst:

1. Ausrichthebrief d. d. 18. Januar 1884 von nom. Fr. 300.—, haftend auf GB Nr. 342 Einsiedeln-Euthal. Gläubiger: Kürzi Josefa. Schuldner: Kürzi Elisabeth. Zins 5%, aufkündbar mit Neujahr nach Zinsverfall, abkündbar einvierteljährlich (Ziff. 14).
2. Ausrichthebrief vom 18. Januar 1884 von nom. Fr. 300.—, haftend auf GB Nr. 342 Einsiedeln-Euthal. Gläubiger: Kürzi Plazida, sonst wie oben. Ziff. 15.
3. Ausrichthebrief vom 18. Januar 1884 von nom. Fr. 300.—, haftend auf GB Nr. 342 Einsiedeln-Euthal. Gläubiger: Kürzi Josefina, sonst wie oben. Ziffer 16.
4. Ausrichthebrief vom 18. Januar 1884 von nom. Fr. 300.—, haftend auf GB Nr. 342 Einsiedeln-Euthal. Gläubiger: Kürzi Apollonia, sonst wie oben. Ziff. 17.

Die unbekannteten Inhaber werden aufgefordert, diese Schuldbriefe innert Jahresfrist beim Gerichtspräsidentium Einsiedeln vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (438²)

Einsiedeln, den 10. August 1961.

Berzirksgericht Einsiedeln.

Es wird vermisst: Eigentümer-Schuldbrief von Fr. 3000.—, vom 8. März 1932, Belege Serie II Nr. 3300, lastend auf Thun-Strättligen Grundstück Nr. 944 des Ernst Hofmann, Friedrichs sel., von Rüeggisberg, Heizer SBB, Ulmenweg 14, in Thun-Dürrenast. Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird. (440²)

Thun, den 10. August 1961.

Der Gerichtspräsident i. v. v.:
Ott.

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel, conformément aux articles 977, 981 et suivants CO, somme le détenteur inconnu d'une obligation de caisse Crédit Foncier Neuchâtelois de Fr. 5000.—, capital nominal, série V, N° 27825, au porteur, 3 1/4 %, jouissance 1^{er} février 1961, remboursable le 1^{er} février 1966, délivrée le 31 janvier 1961 à Monsieur Philippe Robert, père, par l'intermédiaire de l'agence CFN du Locle et munie des coupons annuels au 1^{er} février 1962 et suivants, de produire ce document dans un délai expirant le 16 février 1962 au greffe du Tribunal de district de Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (441³)

Neuchâtel, le 14 août 1961.

Le président du Tribunal civil I:
de Rougemont.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

7. August 1961. Hoch- und Tiefbau.
R. Schmidhauser AG Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. August 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes, die Erstellung und den Kauf von Liegenschaften sowie die Vermietung, die Verwaltung und den Verkauf derselben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 40 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Robert Schmidhauser, von Lanzenneunforn (Thurgau), in Wangen (Zürich). Geschäftsdomizil: Zähringerplatz 11 in Zürich 1.

8. August 1961. Brennstofflager.
Wyro Tank AG, Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Juli und vom 4. August 1961 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind Errichtung von Tanklagern für die Lagerung und den Umschlag von flüssigen Brenn- und Treibstoffen und Betrieb von solchen Lagern. Sie kann flüssige Brenn- und Treibstoffe oder ähnliche Produkte selber importieren und damit Handel treiben sowie sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen und im Rahmen ihres Zweckes Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Franken 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft beabsichtigt, ein in den Statuten näher umschriebenes selbständiges und 50 Jahre dauerndes Baurecht zu erwerben und dabei in den Statuten näher umschriebene Pflichten zu übernehmen. Die Statuten enthalten zu Gunsten der in ihnen genannten Personen Bestimmungen über ein Vorkaufrecht im Falle der Uebertragung gewisser Aktien. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus vier bis sechs Mitgliedern. Ihm gehören an Hans Rosenberger-Huber, von und in Zürich, als Präsident, Werner Wyss, von Littau (Luzern), in Zürich, als Vizepräsident, sowie Marie Rosenberger geb. Huber, von und in Zürich, und Sophie Wyss geb. Keusch, von Littau (Luzern), in Zürich, als weitere Mitglieder. Die vier Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass Hans und Marie Rosenberger-Huber sowie Werner Wyss und Sophie Wyss-Keusch nicht auch miteinander zeichnen können. Geschäftsdomizil: Talwiesenstrasse 178, in Zürich 3.

9. August 1961. Lichtreklamen.
Rovo & Claude AG, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1961, Seite 2277), Lichtreklamen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ernst Weber, von Zürich und Schaffhausen, in Zürich, und an Walter Suter, von Aesch bei Birmensdorf, in Zürich. Anton Kuster führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

9. August 1961. Beschriftungen aller Art.
Durolit-A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1958, Seite 1674), Herstellung und Verkauf von Buchstaben und Beschriftungen aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Kanonengasse 35 in Zürich 4.

9. August 1961. Waren aller Art, Verpackungsberatung.
«VERPA», Brasser & Cie., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1961, Seite 19), Werbe-, Verpackungs- und Verkaufsberatung. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Verkaufsförderung, Handel mit Waren aller Art und Verpackungsberatung. Die Firma lautet neu: «VERPOL», Brasser & Cie. Neues Geschäftsdomizil: Drahtzugstrasse 4 in Zürich 8.

9. August 1961.
ABA Reinigungs-Service, F. Bienz & Co., in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1961, Seite 1683). Der Gesellschafter Fritz Bienz lebt in Gütertrennung.

9. August 1961. Farben, Lacke.
LIWA, Frei & Stäubli, Uster, in Uster, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1958, Seite 3427), Handel mit Farben und Lacken. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

9. August 1961. Grundstücke.
Lüka GmbH, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1961, Seite 674), Erwerb, Bebauung und Nutzung von Grundstücken, speziell im Auslande, usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1961, Seite 2212) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

9. August 1961.
Treuhand- & Revisionsbüro Dr. Fritz Hefti, in Zürich (SHAB. Nr. 237 vom 12. Oktober 1942, Seite 2298). Der Firmhaber, Dr. Fritz Hefti, ist nun auch Bürger von Zürich und wohnt in Zürich 8. Neues Geschäftsdomizil: Vogelsangstrasse 48.

9. August 1961.
H. Hugentobler, Creditauskunft, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Hugentobler, von Amlikon (Thurgau) und Bassersdorf, in Bassers-

dorf. Beschaffung und Erteilung von Kredit- und Handelsauskünften. Frankengasse 6.

9. August 1961. Geleisebaumaschinen usw.
H. Kreis, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hansgeorg Albert Kreis, von Zihlschlacht (Thurgau), in Nürnb. Herstellung, An- und Verkauf, Miete und Vermietung von Geleisebaumaschinen; Ausführung von mechanischen Geleisebauarbeiten; Werkvertretungen. Josefstrasse 26.

9. August 1961. Waren aller Art.
Rudolf Weber, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Weber, von Egg (Zürich), in Zürich 5. Handel mit Waren aller Art. Klingenstrasse 36.

9. August 1961. Chemische Erzeugnisse.
Hermann Ramstein, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hermann Ramstein, von Zürich, in Zürich 11. Vertretung chemischer Erzeugnisse. Franklinstrasse 16.

9. August 1961. Wirtschaftsberatung.
Hermann Herzog, bisher in Horgen (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1956, Seite 454), Beratung in Wirtschaftsfragen usw. Sitz der Firma ist nun Zürich. Der Firmainhaber wohnt jetzt in Zürich 10. Geschäftsdomizil: Michelstrasse 25.

9. August 1961. Hotel, Restaurant.
R. Jahn, in Zürich (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1957, Seite 3210), Betrieb des Hotels und Restaurants Regina-Falstaff. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. August 1961.
Perfondo Immobilien- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft (Perfondo Société anonyme Immobilière et de gérance) (Perfondo Società anonima Immobiliare e di Amministrazione) (Perfondo Real Estate and Administration Company Limited), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. und 29. Juni 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und den Verkauf von Immobilien und Grundstücken aller Art, die Ausführung von Bauten, die Verwaltung von Liegenschaften und die Beteiligungen an irgendwelchen Unternehmungen, alles auf eigene oder fremde Rechnung. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Statuten räumen den Mitgliedern des Verwaltungsrates ein Vorkaufsrecht an den Aktien der Gesellschaft ein. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Emile Giroud, von Grandevant und Zürich, in Kilchberg (Zürich), als Präsident; Fritz Züger, von Schübelbach, in Küsnacht, als Vizepräsident und Delegierter; Dr. Carlo Sganzi, von Vira Gambarogno, in Lugano, und Dr. Willy Aecherli, von und in Luzern. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 16 in Zürich 1.

10. August 1961.
Waldegg Immobilien und Verwaltungen A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Juni und 4. Juli 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Immobilien. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Siegmann, von Bettwies und Zürich, in Kloten, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Robert Weber, von Wetzikon (Zürich), in Winterthur, als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Arnold Leemann, von Meilen, in Zumikon. Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 24 in Zürich 2 (bei der Uto-Fondsverwaltung AG.).

10. August 1961.
Baugesellschaft Roda, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 167 vom 21. Juli 1958, Seite 1974). Bau und Erwerb von Liegenschaften usw. Die Generalversammlung vom 29. April 1961 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Baugesellschaft domus Zürich. Willi Dolder, Gertrud Dolder und Lisbeth Dolder sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Die Unterschrift von Lisbeth Dolder ist erloschen. Alois Egger, bisher Präsident, ist nun Aktuar der Verwaltung. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu ist als Präsident in die Verwaltung gewählt worden und führt Einzelunterschrift: Ernst Maag, von Winkel bei Bülach (Zürich), in Zürich.

10. August 1961. Klebstoff, Dichtungsmittel.
Chemotex GmbH, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1961, Seite 1002), Handel mit synthetischen Produkten, insbesondere Klebstoffen, Dichtungsmitteln usw. Die Gesellschafterversammlung vom 31. Juli 1961 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet neu Chemitex GmbH. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Kurt Stutz wohnt nun in Zürich 7.

10. August 1961. Schalt- und Verteileranlagen usw.
Klöckner-Moeller AG, in Opfikon (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1960, Seite 1721), Verkauf der Produkte der Klöckner-Moeller GmbH, Bonn, sowie Bau und Verkauf von Schalt- und Verteileranlagen sowie alle damit verbundenen Geschäfte, usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. 170 vom 24. Juli 1961, Seite 2164) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

10. August 1961. Bau- und Möbelschreinerei.
Walter Knupper, in Winterthur (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3280), mechanische Bau- und Möbelschreinerei. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Walter Knupper», in Winterthur, erloschen.

10. August 1961. Bau- und Möbelschreinerei.
Walter Knupper, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Walter Knupper, von Winterthur, in Winterthur 1. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Walter Knupper», in Winterthur, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Walter Knupper sen., von und in Winterthur. Bau- und Möbelschreinerei. Kreuzstrasse 10.

10. August 1961. Gartenbau, Baumschule.
Hans Nussbaumer, vorm. Mertens & Nussbaumer, in Zürich (SHAB. Nr. 106 vom 11. Mai 1959, Seite 1326), Gartenbaugeschäft und Baumschulen. Die Prokura von Albert Zulauf ist erloschen.

10. August 1961. Baumwollgewebe.
Haas & Co., Inhaber Robert Gutmann & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1958, Seite 77), rohe, gebleichte und bedruckte Baumwollgewebe. Die Prokura von Albert Beck ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Marion Gutmann geb. Lowenstein, von und in Zürich.

10. August 1961.

Werner Classen, Verlag, in Zürich (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1945, Seite 1470). Der Firmainhaber wohnt nun in Uitikon a. A.

10. August 1961. Liegenschaften.
Seehalden Immobilien A.-G., in Kilchberg (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1960, Seite 226), Ankauf, Verkauf, Erstellung, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften, usw. Alfred Götti, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

10. August 1961. Gütertransporte usw.
Transabal A.G., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1960, Seite 887), mit Hauptsitz in Basel, Gütertransporte usw. Einzelunterschrift ist erteilt an Carlo Plüss, Direktor, und Walter Ebnetter, Vizepräsident. Die Prokuren der Genannten sind erloschen.

10. August 1961. Stoffe, Garne.
Tesseta A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1960, Seite 2142), Stoffe und Garne. Alfred Kurzmeyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Hans Hürlimann, von und in Zürich.

Bern - Berne - Berna Bureau Aarwangen

9. August 1961.
Käserigenossenschaft Rohrbach, in Rohrbach (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1957, Seite 1639). Der Sekretär Ernst Otto Iff ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Sekretär wurde neu in die Verwaltung gewählt: Andreas Minder, von und in Rohrbach. Präsident, Vizepräsident/Kassier und Sekretär zeichnen zu zweien.

Bureau Büren a. d. A.

9. August 1961.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Büren a.A. und Umgebung, in Büren an der Aare (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1958, Seite 1990). An Stelle des bisherigen Präsidenten Fritz Kocher, dessen Unterschrift infolge Auscheidens aus der Verwaltung erloschen ist, wurde neu gewählt: Walter Habegger, von Trub, in Büren an der Aare, bisher Vizepräsident. Als Vizepräsident wurde gewählt Hans Stotzer-Zimmermann, von und in Büren an der Aare; er oder der Präsident zeichnet zu zweien mit dem Kassier oder dem Sekretär.

Bureau de Courtelary

9 août 1961. Laiterie.
Albert Bohnenblust, à St-Imier, laiterie et vente de produits laitiers, épicerie (FOSC. du 15 octobre 1953, N° 240, page 2462). La raison est radiée par suite de remise du commerce. L'actif et le passif sont repris par le successeur «Otto Bohnenblust», à St-Imier, ci-après inscrit.

9 août 1961. Laiterie.
Otto Bohnenblust, à St-Imier. Le chef de la maison est Otto Bohnenblust, de Schwarzhäusern, à St-Imier. La maison reprend dès le 1^{er} juillet 1961, l'actif et le passif de la maison «Albert Bohnenblust», à St-Imier, ci-dessus radiée. Laiterie et vente de produits laitiers, épicerie.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

26. Juli 1961.
Käserigenossenschaft Aesehu, in Eggiwil (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1960, Seite 2282). Der bisherige Präsident Christian Wüthrich ist infolge Rücktritt aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Kollektivzeichnungsberechtigung ist erloschen. An seiner Stelle wurde der bisherige Vizepräsident Walter Schüpbaeh zum Präsidenten gewählt. Neu in die Verwaltung wurde ferner gewählt zum Vizepräsidenten Paul Röthlisberger, des Ernst, von Langnau i.E., in Aesehu. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

31. Juli 1961.
Bernische Kraftwerke A.G., Zweigniederlassung in Langnau i.E. (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1960, Seite 1722), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschriften von Hans Marty und Arthur Binz sind erloschen. Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Vizedirektor Paul Geiser, ohne Aenderung in der Zeichnungsberechtigung.

2. August 1961.
Verpflegungsanstalt Bärau, in Bärau, Gemeinde Langnau i.E., Genossenschaft (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1947, Seite 1831). Aus der Verwaltung (Direktion) ist infolge Rücktrittes der Präsident Johann Friedrich Keller ausgeschieden; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Im weiteren ist die Einzelunterschrift des Verwalters Franz Wüthrich erloschen; er bleibt Sekretär und zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder Verwalter. Neu in die Verwaltung ist als Präsident gewählt worden Hans Lauterburg, von Bern, in Langnau im Emmental. Neuer Verwalter ist Hans Reusser, von Aeschlen bei Oberdiessbach, in Bärau, Gemeinde Langnau im Emmental; er führt Einzelunterschrift. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem einzelzeichnungsberechtigten Verwalter.

4. August 1961.
Käserigenossenschaft Eggiwil, in Eggiwil (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1958, Seite 2515). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Präsident Rudolf Stucki, dessen Unterschrift erloschen ist. Neu in die Verwaltung wurden gewählt als Präsident Christian Bürki, des Christian, von Bleiken, in Luchs-matt, Eggiwil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Laufen

9. August 1961.
Verbandsdruckerei Laufen, in Laufen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1958, Seite 626). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Fridolin Spieler infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige des Geschäftsführers Beda Jung sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Dr. Hans von Ins, Präsident (bisher); Franz Steiner, Vizepräsident (bisher Sekretär); Konrad Schnell, von Röschenz, in Laufen, Sekretär (neu); Joseph Ackermann (bisher), und Julius Siegwart (bisher). Als Geschäftsführer wurde gewählt: Oskar Amrein, von Kriens und Greppen (Luzern), in Laufen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Laupen

8. August 1961. Druckerei usw.
Polygraphische Gesellschaft (Société Polygraphique) (Società Poligrafica) (The Polygraphic Company), in Laupen, Druckerei und Verlagsanstalt, Ak-

tiengesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1961, Seite 89). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Juli 1961 wurden die Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt. Gleichzeitig wurden die Gesellschaftsstatuten revidiert. Das Grundkapital von Fr. 500 000 ist nun eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 250, die voll liberiert sind. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen wurden nicht geändert.

Bureau de Porrentruy

7 août 1961. Pierres fins.

Raymond Froidevaux, à Courtemaiche, perçage de pierres fines (FOSC. du 23 août 1951, N° 196, page 2122). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

9 août 1961. Horlogerie.

C. Bouverat, Les Breuleux, fabrication d'horlogerie (FOSC. du 22 octobre 1917, N° 247, page 1681). Cette raison est radiée pour cause de décès du titulaire.

Luzern - Lucerne - Lucerna

11. Juli 1961.

Garage Ottiger A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1960, Seite 3411). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Juni 1961 wurde eine teilweise Statutenrevision vorgenommen. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgte durch Verwendung eines verfügbaren Gewinnvortrages. Das voll liberierte Grundkapital beträgt demnach Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern.

7. August 1961. Immobilien.

Collina A.G. Luzern, in Luzern, Erwerb, Bau und Verwaltung von Wohn- und Geschäftshäusern usw. (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1960, Seite 3762). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. August 1961 wurde das Grundkapital von Fr. 80 000 durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 180 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgte in bar. Das Grundkapital beträgt demnach Fr. 180 000, eingeteilt in 180 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

8. August 1961.

Römisch-katholischer Kirchenbau- und Kultusverein Zofingen, in Altishofen, Verein (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1958, Seite 316). Die Unterschriften der aus dem Vorstände ausgeschiedenen Hermann Müller und Jakob Hunkeler sind erloschen. Präsident ist Pfr. Ernst Johann Wenger, von Reinach (Basel Landschaft), in Zofingen, und Vizepräsident Pfr. Hugo Mösch, von Basel, in Aarburg. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Kassier/Sekretär.

8. August 1961.

Helfenstein & Schwegler, Metallbau, in Horw. Unter dieser Firma sind Josef Helfenstein, von und in Sempach, und Hans Schwegler, von Grossewangen, in Horw, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1961 begonnen hat. Metallbau, speziell Schaufelanlagen, Modell- und Metallformen, Schlosserarbeiten. Kantonsstrasse 7.

8. August 1961. Schuhwaren.

Osbo Sana A.G., in Hitzkirch, Schuhwaren (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1958, Seite 3210). Die Prokura von Hermann Lichtsteiner ist erloschen.

8. August 1961.

Wasserversorgungsgenossenschaft Sulz, in Sulz (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1958, Seite 2020). Die Unterschrift des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Franz Ruckli-Peyer ist erloschen. Neuer Präsident ist Josef Etterlin, von Sulz und Muri (Aargau), in Sulz. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

8. August 1961.

Siegwart & Cie., Säge- und Hobelwerk A.G., in Flühl (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1959, Seite 1211). Hermann Siegwart ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Schmidiger, von und in Flühl. Er zeichnet kollektiv mit dem bisherigen Mitglied Hugo Schmidiger.

8. August 1961. Zementröhren, Autogarage.

Xaver Müllers Erben, in Rickenbach, Fabrikation und Verkauf von Zementröhren, Autogarage (SHAB. Nr. 115 vom 20. Mai 1958, Seite 1381). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Sebastian Müller», in Rickenbach.

8. August 1961. Garage, Zementröhren usw.

Sebastian Müller, in Rickenbach. Inhaber dieser Firma ist Sebastian Müller, von und in Rickenbach. Er hat auf den 1. August 1961 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Xaver Müllers Erben», in Rickenbach, übernommen. Garage, Zementröhrenfabrik, Kieswerk. Bohler.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

8. August 1961. Gastwirtschaft.

Hermann Durrer-Burch, in Sachseln, Gastwirtschaft z. Schiff, Getränkehandlung (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1919, Seite 150). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

8. August 1961.

Rud. Durrer, Landgasthof Zollhaus, in Sachseln. Inhaber der Firma ist Rudolf Durrer-Hermann, von Kerns, in Sachseln. Betrieb des Landgasthofes Zollhaus.

9. August 1961.

Hotel Nünalphorn A.G., in Flüeli-Ranft, Gemeinde Sachseln (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1958, Seite 2963). Werner Durrer ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt aber weiterhin im Verwaltungsrat. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident Hans von Flüe, von Sachseln, in Luzern, gewählt worden. Er führt Einzelunterschrift.

Zug - Zoug - Zugo

5. August 1961. Elektrische Anlagen usw.

Stadler AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. Juli 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Projektierung, Berechnung und Erstellung elek-

trischer Anlagen sowie die Fabrikation von und den Handel mit elektrischen Apparaten und Materialien jeder Art. Die Gesellschaft kann auch einschlägige Marken, Patente und Verfahren erwerben und verwerten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Anton Stadler, Sohn, elektr. Installationen», in Zug, gemäss Bilanz per 1. Juli 1961 und Sacheinlagevertrag vom 17. Juli 1961, wonach die Aktiven Franken 310 503.67 und die Passiven Fr. 35 050.10 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 275 453.57 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 275 453.57 erhält der Sacheinleger 197 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000; der Rest von Fr. 78 453.57 wird ihm gutgeschrieben. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Anton Städler, von und in Zug, Präsident; René Favarger, von Neuenburg und Zollikon, in Forch, und Paul Montigel, von Chur, in Rüslikon. Sie zeichnen zu zweien. Einzelprokura wurde erteilt an: Walter Bieri, von Romoos, in Zug. Domizil: Bahnhofstrasse 29.

9. August 1961. Kaffee, Baumwolle.

Acco AG, in Zug, Handel mit Kaffee, Baumwolle und anderen Produkten im In- und Ausland (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1961, Seite 1860). Neues Domizil: Poststrasse 20.

9. August 1961.

HAMOS A Beteiligung AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Juli 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen, die Finanzierung und den Abschluss von Treuhandgeschäften, sowie den An- und Verkauf von Liegenschaften und anderen Vermögenswerten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Schreiber, von Zürich und Rheinau, in Itznach, Gemeinde Küssnacht (Zürich), Präsident; Hans Boesch, von Nesslau (St. Gallen), in Zollikon (Zürich), und Ernst Lüscher, von Lindau (Zürich), in Zollikon (Zürich). Sie zeichnen je kollektiv zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 17 (Schweizerische Kreditanstalt).

9. August 1961. Beteiligungen.

Tugonia S.A., in Zug, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 73 vom 29. März 1954, Seite 802). Louis Monod ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Paul Mertenat, von Soyhières (Bern), in Freiburg; er führt Einzelunterschrift.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

9 août 1961. Installations téléphoniques.

Henzmann Jean-Pierre, à Granges-Paccot. Le chef de la maison est Jean-Pierre Henzmann, feu Pierre, de Wisen (Soleure), à Granges-Paccot. Installations en courant faible à l'enseigne «Téléphonie Service».

10 août 1961.

Société de Placements Ibecho S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 7 août 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'effectuer tous placements, mobiliers ou immobiliers dans toutes sociétés ou entreprises. La société pourra en outre s'intéresser à toutes affaires commerciales, immobilières, industrielles ou financières s'y rapportant. Elle pourra également étudier, acquérir, exploiter et concéder tous brevets, licences ou droits d'auteur se rapportant à toutes productions artistiques, en particulier de théâtre, musique, cinéma, télévision, radio. Le capital social est de 200 000 fr., divisé en 200 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont faites par avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Alain Franck, de nationalité française, à Cartigny (Genève), président; Pierre Sciclounoff, de et à Genève, secrétaire; Hubert Secrétan, de Lausanne, à Paris, membre. La société est engagée par la signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Locaux: 16, rue St-Pierre, chez Weck, Aeby & Cie.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

9. August 1961.

Zementwaren A.G. Düringen, in Düringen (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1956, Seite 2138). Das Aktienkapital von Fr. 60 000 ist jetzt voll einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

10. August 1961.

Metallprodukte A.G. Grenchen (Produits métalliques S.A., Granges), in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Metallprodukten (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1961, Seite 676). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Bannwart, von Untereggen (St. Gallen), in Bettlach; Pierre Du Bois, von und in Neuenburg, und Jean Rohrer, von Krauchthal (Bern), in Biel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Der Verwaltungsrat Max Luterbacher ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

10. August 1961. Spenglerei, sanitäre Installationen.

Otto Stephani, bisher in Pieterlen (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1957, Seite 1214). Die Firma hat den Sitz nach Bettlach verlegt. Inhaber ist Otto Stephani, von Deltingen (Solothurn), nun in Bettlach. Spenglerei und sanitäre Installationen. Grenchenstrasse (Markushof).

Bureau Kriegstetten

9. August 1961. Werkzeuge, Maschinen usw.

Hügi & Bösch GmbH, in Biberist, Fabrikation und Vertrieb von Werkzeugen und Maschineneinrichtungen, insbesondere von Feinstanz-Werkzeugen sowie Feinstanz-Einrichtungen für Pressen (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1960,

Seite 2912). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lyss (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1961, Seite 2246) im Handelsregister von Kriegstetten von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

8. August 1961. Liegenschaften, Finanzierungen usw. **Ervy AG.**, in Olten, Liegenschaften, Finanzierungen usw. (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1955, Seite 2158). Wilhelm Alfred Lanz, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

10. August 1961. Genossenschaft Migros Solothurn, in Solothurn (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1960, Seite 1707). In der Urabstimmung vom 29. Mai 1961 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Publikationspflichtige Aenderungen sind dabei nicht getroffen worden.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

8. August 1961. Handelsartikel aller Art. **Magazine zur Rheinbrücke A.G.**, in Basel, Handelsartikel aller Art (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1949, Seite 3376). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Bertrand Maus, von Genf, in Coligny, und Philippe Nordmann, von Genf, in Luzern. Sie zeichnen zu zweien.

8. August 1961. Baugeschäft E. Berger, in Basel (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1955, Seite 2269). Neues Domizil: Liestalerstrasse 29.

8. August 1961. Klybeck-Garage, Werner Brändli, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Brändli-Lütolf, von Auw, in Binningen. Einzelunterschrift ist erteilt an Lucie Brändli-Lütolf, von Auw, in Binningen. Garage- und Tankstellenbetrieb; Autoreparaturen; Autospenglerei- und Malerei; Handel mit Automobilen, Autoteile und sämtlichen Artikeln, die mit dem Automobilgewerbe zusammenhängen. Breisacherstrasse 58-60.

8. August 1961. Möbelhaus Elisabethen, Koller, in Basel (SHAB. Nr. 159 vom 12. Juli 1954, Seite 1805). Die Firma wird geändert in: Möbel Koller Basel. Neues Domizil: Elisabethenstrasse 56.

8. August 1961. Frachtagentur usw. **H. Oehl A.G.**, in Basel, Frachtagentur usw. (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1957, Seite 2839). Die Procura des Heinz Stürner ist erloschen.

8. August 1961. Liegenschaften usw. **Kreuznagel A.G.**, in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1961, Seite 42). Neues Domizil: Dufourstrasse 25.

8. August 1961. Mechanische Zimmerei usw. **Nielsen-Bohny & Co. Aktiengesellschaft**, in Basel, mechanische Zimmerei usw. (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1961, Seite 1255). Der Prokurist Eduard Egli heisst richtig Eduard Eglin.

8. August 1961. Liegenschaften usw. **Albanhof A.G.**, in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1959, Seite 2188). Neues Domizil: Dufourstrasse 25.

9. August 1961. Garage usw. **Jos. Jegge**, in Basel, Garage usw. (SHAB. Nr. 92 vom 21. August 1945, Seite 911). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

9. August 1961. Verein gegen die Vivisektion und zum Schutze der Tiere, in Basel (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1960, Seite 652). Der Verein wird, weil nicht eintragungspflichtig, gestützt auf den Beschluss des Vorstandes vom 3. August 1961, gelöscht. Er besteht ohne Eintrag weiter.

9. August 1961. Detektivbureau. **Marcel Bugmann**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Marcel Albin Bugmann, von Döttingen, in Basel. Privat-Detektiv-Bureau. Eisengasse 6.

9. August 1961. Drogerie. **Jacob & Mühlerhaler**, in Basel, Betrieb der Landskron-Drogerie (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1961, Seite 1686). Aus der Kollektivgesellschaft ist Max Mühlerhaler-Hofstetter ausgeschieden. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Alfred Jacob im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: Landskron-Drogerie Jaeb.

* Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

31. Juli 1961.

Schuhhaus Ruh Aktiengesellschaft, in Neuhausen am Rheinfall. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Juli 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Handel mit Schuhwaren und verwandten Artikeln aller Art. Die Gesellschaft ist auch berechtigt, andere Geschäfte, die mit dem genannten Gesellschaftszweck zusammenhängen, zu tätigen, Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten und zu veräussern und sich an anderen Unternehmungen insbesondere der Schuhbranche zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Max Ochsner, von Zürich, in Zollikon (Zürich), als Präsident, und Gerhard Wohlgenuth, von Oberbussnang (Thurgau), in Neuhausen am Rheinfall. Geschäftslokal: Poststrasse 7.

8. August 1961.

Elektro-Sanitär A.-G. St. Gallen, Filiale Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall; **Elektro-Sanitär A.-G. St. Gallen**, Filiale Stein am Rhein, in Stein am Rhein, Betrieb eines Installations- und Verkaufsgeschäftes für sanitäre und elektrische Zwecke (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1961, Seite 2151), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen.

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Juli 1961 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun die Ausführung elektrischer und sanitärer Anlagen, den Freileitungs-, Kabel- und Schalttafelbau, den Betrieb einer galvanischen Anstalt, einer elektromechanischen Werkstatt und eines Ladengeschäftes für elektrische und sanitäre Artikel sowie die Führung eines technischen Büros für Studien und Projektierungen im gesamten Geschäftsbereich des Unternehmens.

9. August 1961. Schuhwaren.

Schuhhaus Ruh, in Neuhausen am Rheinfall, Schuhwaren en gros und en détail (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1951, Seite 1484). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

Berichtigung.

St. Gallische Kantonbank, Agentur Sargans, in Sargans (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1961, Seite 2304). Der Prokurist Brugger heisst Ernst Brugger.

7. August 1961.

Leih- & Sparkassa Eschenbach, in Eschenbach, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1961, Seite 780). Die Unterschrift von Julius Gmür, Verwalter, ist erloschen. Josef Kuster wurde zum Verwalter ernannt und führt anstelle der Einzelprokura nun Einzelunterschrift.

7. August 1961. Taxameter.

Gebr. A. & H. Helbling, in Rapperswil, Taxameterbetrieb (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1950, Seite 2718). Diese Kollektivgesellschaft wird nach erfolgter Auflösung und beendigter Liquidation gelöscht.

7. August 1961. Wirtschaft, Metzgerei.

Gustav Spiess, in Bernegg, Wirtschaft und Metzgerei z. Traube (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1929, Seite 2116). Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb des Gasthofs zur «Traube».

7. August 1961. Mosaikarbeiten.

Paul Bärtschiger, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Paul Bärtschiger-Burri, von Murgental, in St. Gallen. Mosaikarbeiten, insbesondere Herstellung und Vertrieb von Salontischen und Wandbildern; Wandverkleidungen, Baumosaik. Hinterberg 69.

8. August 1961. Chemische Produkte usw.

Durofer A.G., in St. Gallen, Fabrikation von sowie Handel mit chemisch-technischen und verwandten Produkten, sowie Export von pharmazeutischen Spezialitäten und Rohstoffen usw. (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1961, Seite 42). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. August 1961 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Produkten der chemischen und pharmazeutischen Industrie sowie mit solchen der Stahl-, Metall- und Maschinenindustrie und verwandten Produkten. Sie kann sich zu diesem Zweck auch an anderen ähnlichen Gesellschaften beteiligen. Eugen Hartmann, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt in Teufen (Appenzell A.-Rh.). Einzelprokura wurde erteilt an Bernhard Steinlin, von und in St. Gallen.

8. August 1961. Textilien usw.

Willi Rottenberg-Passweg, in St. Gallen, Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1950, Seite 1460). Der Firmainhaber und die Prokuristin Berta Rottenberg-Passweg sind Bürger von St. Gallen. Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 3.

8. August 1961.

Hans Bösch, Sporthaus, in Widnau. Inhaber der Firma ist Hans Bösch, von und in Widnau. Handel mit Sportartikeln en détail und en gros; Ski-reparatur-Werkstätte. Bahnhofstrasse.

8. August 1961.

Skilift Seebenalp GmbH, Oberterzen, in Oberterzen, Gemeinde Quartan. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. März 1961 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Betrieb des Skiliftes Seebenalp-Stellisattel. Das Stammkapital beträgt Franken 25 000. Gesellschafter sind: Armin Holderegger, von Appezell, in Winterthur, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Paul Kämpfer, von Walterswil (Bern), in Winterthur, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000, und August Moduli, von Muntelier, in Winterthur, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. März 1961 und Bilanz per 1. Januar 1961 von Armin Holderegger, Paul Kämpfer und August Moduli, sämtliche Aktiven und Passiven ihrer einfachen Gesellschaft, im Betrage von je Fr. 131 207.80. Unter den Passiven figurieren die Guthaben der Gesellschafter von Fr. 72 500, wovon Fr. 25 000 zur Vollberiberung der Stammeinlagen der drei Gesellschafter verwendet werden und die restlichen Fr. 47 500 ihnen gutgeschrieben werden. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Alle drei Gesellschafter sind Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. August 1961. Heizungen, Lüftungen.

Hilg & Co., in St. Gallen, Spezialfabrik für Heizung und Lüftung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1960, Seite 3765). Kollektivunterschrift zu zweien für den Hauptsitz wurde erteilt an Jean-Claude Meueelin, von Loveresse (Bern), in St. Gallen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

9. August 1961.

Elektrizitätswerk Bergün, in Bergün/Bravuogn, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 88 vom 14. April 1960, Seite 1175). Arpen Huder ist aus dem Verwaltungsrats ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Nicolo Palmu, von Wiesen, in Latsch, Gemeinde Bergün. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Jon Rozzi ist jetzt Vizepräsident. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

9. August 1961.

Graubündner Kantonbank (Banque Cantonale des Grisons) (Banca Cantonale Grigione) (Banca Cantonala Grischuna), Staatsanstalt mit Hauptsitz in Chur und Zweigniederlassungen in Arosa, Davos und St. Moritz (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1961, Seite 1762). Zum Inspektor mit Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtinstitut wurde ernannt: Johann Casanova, von Obersaxen, in Rhäzüns. Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung Davos, wurde erteilt an Theophil Pagettli, von Flims, in Davos.

9. August 1961. Baugeschäft.

Ottavio Piatti, in St. Moritz. Inhaber dieser Firma ist Ottavio Piatti, von Capolago (Tessin), in St. Moritz. Zwischen dem Inhaber und seiner Ehefrau Maria Orsola geb. Geronimi besteht vertragliche Gütertrennung. Baugeschäft. St. Moritz-Bad.

Thurgau - Thurgóvia - Turgovia

10. August 1961.

Dr. Binswanger Sanatorium Bellevue A.G., in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1960, Seite 1752). Die Statuten sind durch Generalversammlungsbeschluss vom 25. Mai 1961 revidiert worden. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 7 Mitgliedern. Dr. Ludwig Binswanger ist als Präsident zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Dr. Peter Binswanger gewählt. Er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Hugo Gremli, von Kreuzlingen, in St. Gallen, gewählt.

Tessin - Tessin - Ticino
Ufficio di Locarno

9 agosto 1961. Preparati farmaceutici, cosmetici, ecc.
«Supermeda» Dr. v. Vintschger & Co., in Losone. Dr. Josef von Vintschger e moglie Irma nata Sieghalter, da Casti-Vergenstein (Grigioni), a San Gallo, hanno costituito, con inizio al 28 luglio 1961 una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale suindicata. La ditta è vincolata dalla firma individuale del socio Dr. Josef von Vintschger nonché dalla firma singola di Martin Sommerlad von Vintschger di Ernesto, cittadino germanico, in Orselina, nominato procuratore. Fabbricazione e commercio all'ingrosso di preparati farmaceutici «Supermeda», preparati cosmetici «Supercosma» e prodotti dietetici. Losone-Saleggi.

9 agosto 1961. Preparati farmaceutici, ecc.
Dr. v. Vintschger Sau Gallo, succursale di Losone, in Losone, fabbricazione e commercio all'ingrosso di preparati farmaceutici «Supermeda», ecc. (FUSC. del 19 giugno 1961, N° 140, pagina 1763). La ditta è cancellata su istanza del titolare per soppressione della succursale.

Ufficio di Lugano

9 agosto 1961. Albergo.
Margherita Anastasia, a Breno. Titolare è Margherita Anastasia nata Dorrer, da ed in Breno, moglie di Americo Anastasia che ha dato il suo consenso all'iscrizione. Esercizio di un albergo.

9 agosto 1961. Arredamento interno, ecc.
Brunelli e Sonzogni, a Lugano, arredamento interno, ecc. (FUSC. del 23 agosto 1960, N° 196, pagina 2476). La società è sciolta a partire dal 1° agosto 1961. La liquidazione essendo terminata, la società è cancellata.

9 agosto 1961. Arredamenti interni.
Carlo Brunelli, a Lugano. Titolare è Carlo Brunelli, da Croglio, in Lugano. Egli vive in regime di separazione dei beni dalla moglie Hanna-Augusta. Arredamenti interni. Quai Vincenzo Vela 7.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

9 août 1961. Bazar, épicerie, mercerie, etc.
S. Moreillon-Strlib, à Bex, bazar, épicerie, mercerie, bonneterie (FOSC. du 26 avril 1954, page 1061). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 de l'ORC), la raison est radiée à la demande de la titulaire.

9 août 1961.
Schuler et Cie, Laiterie du Sarrazin, à Leysin, société en nom collectif (FOSC. du 13 avril 1956, page 948). Les associées Hélène et Marguerite Schuler s'étant retirées de la société, celle-ci est dissoute dès le 31 décembre 1960. La raison est radiée. L'associé Pierre Schuler, de Bièche, à Leysin, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'article 579 CO. La raison est P. Schuler, Laiterie du Sarrazin. Commerce de lait, commerce et fabrication de produits laitiers. Les pouvoirs conférés au fondé de procuration Henri Schuler sont radiés.

9 août 1961.
Jacques F. Milliquet Thés en gros S.A., précédemment à Lausanne (FOSC. du 10 mai 1961, page 1347). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 juillet 1961, la société a décidé de transférer son siège social à Noville (Vaud), de modifier sa raison sociale en celle de J. F. Milliquet S.A. Thés et herboristerie en gros et d'étendre le genre d'affaire de la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat et la vente en gros, la représentation, l'importation et l'exportation, le conditionnement, le paquetage de thés et de tisanes, d'herboristerie et autres produits similaires. Elle pourra en outre faire toutes opérations industrielles, commerciales, financières, mobilières ou immobilières se rattachant à son activité. Les statuts originaux portent la date du 16 août 1949. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr., nominatives. L'assemblée générale est convoquée par lettre chargée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres, actuellement de Jacques Milliquet, président, et de Charlotte Milliquet, secrétaire, les deux de Pully, à Noville, Croisée, qui engagent la société par leur signature individuelle. Locaux: Croisée.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

9 août 1961. Hôtel.
Marcel Grandjean-Dubuis, à Rossinière (FOSC. du 21 novembre 1945, N° 273, page 2882). Exploitation de l'Hôtel de Ville de Rossinière. La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Emma Grandjean-Dubuis», à Rossinière, ci-après inscrite.

9 août 1961. Hôtel.
Emma Grandjean-Dubuis, à Rossinière. Le chef de la maison est Emma Grandjean-Dubuis, de Bellrive, à Rossinière. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Marcel Grandjean-Dubuis», à Rossinière, ci-dessus radiée. Exploitation de l'Hôtel de Ville de Rossinière.

Bureau de Cully

8 août 1961. Immeubles.
Le Flonzaley S.A., à Puidoux (FOSC. du 26 août 1955, page 2184). Dans son assemblée générale du 5 mai 1961, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. Faute d'accord des administrations fiscales, l'inscription est maintenue.

Bureau d'Echallens

8 août 1961.
Gisèle Subilia, Pharmacie du Gros de Vaud, à Bercher (FOSC. du 6 juin 1952, page 1442). La titulaire Gisèle Subilia est épouse d'Emmanuel Laurent, de

Fey, à Bercher, dont elle est séparée de biens et dûment autorisée. La raison est modifiée en celle de Gisèle Laurent-Subilia, pharmacie du Gros de Vaud.

Bureau de Lausanne

9 août 1961. Immeubles.
L'Avenir Industriel de Renens, à Renens, société anonyme immobilière (FOSC. du 3 août 1959, page 2180). Le bureau est transféré: rue du Mont 1 à 5 (dans les locaux de R. Blattner).

9 août 1961. Menuiserie, ébénisterie.
R. Blattner, à Lausanne, menuiserie, ébénisterie (FOSC. du 15 septembre 1958, page 2479). Le siège de la maison est transféré à Renens. Rue du Mont 1 à 5.

9 août 1961. Articles industriels, de chauffage, etc.
Cesoo S.A., à Lausanne, représentation d'usine concernant des articles industriels, de chauffage et autres (FOSC. du 2 août 1960, page 2283). L'administrateur Max-Théodore Schmidt est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Victor-Léonard Remy, président (inscrit); Charles Jaillet (inscrit), nommé secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

9 août 1961. Appareils de chauffage, etc.
C. Boulaz et Cie, société anonyme, à Lausanne, appareils et moyens de chauffage (FOSC. du 1^{er} août 1958, page 2095). Le bureau est transféré à la rue de Genève 44.

9 août 1961. Immeubles.
Chamaret S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 4 janvier 1961, page 22). Suivant acte authentique de son assemblée générale du 7 août 1961, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Conseil: Roland Rime (inscrit), nommé président; Edmond Aguet, de Lutry, à Pully. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

Bureau de Vevey

8 août 1961. Produits alimentaires, etc.
Nestlé (Export) S.A., à La Tour-de-Peilz, produits alimentaires, etc. (FOSC. du 16 mai 1961, page 1398). André Maffli, de Höfen (Berne), à Vevey, est administrateur. Il signe collectivement à deux avec un autre administrateur ou une autre personne autorisée.

8 août 1961.
Société pour l'exportation des Produits Nestlé S.A. (Export-Gesellschaft für Nestlé Produkte A.G.), à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 10 janvier 1961, page 77). Ernest Girardet, de Prilly, à Pully, est administrateur. Il signe collectivement avec un autre administrateur.

8 août 1961. Boucherie-charcuterie.
F. Boulenz, à Vevey, exploitation de la «Boucherie-charcuterie du Simplon» (FOSC. du 1^{er} avril 1941, page 635). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau Brig

4. August 1961.
Skillit Riederalp A.G., in Ried bei Mörel. Unter dieser Firma besteht gemäss Errichtungsurkunde und Statuten vom 14. Juli 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Errichtung und den Betrieb eines Skillites auf der Riederalp sowie nach Möglichkeit die Förderung aller Zweige des Berg- und Skisportes. In diesem Rahmen kann sie sich an ähnlichen Bestrebungen und Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Nennaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Wallis, die gesetzlich vorgeschriebenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem aus drei oder mehr Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Peter Schwery, Präsident, Toni Berchtold, Vizepräsident, beide von und in Ried bei Mörel, Felix Walker, Aktuar, von Ried bei Mörel, in Mörel, und Albert Wenger, von Ernen, in Ried bei Mörel. Der Präsident oder der Aktuar führt Kollektivunterschrift mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates. Bureau der Geschäftsführung: bei Peter Schwery, Bazar Olympia, Riederalp, Gemeinde Ried bei Mörel.

7. August 1961. Metzgerei, Viehhandel.
Edelbert Ghezzi, in Visp, Metzgerei und Viehhandel (SHAB. Nr. 299 vom 20. Dezember 1956). Die Firma wird infolge Abtretung des Geschäftes gelöst.

7. August 1961. Metzgerei.
Jean-Pierre & Theodor Della Bianca, in Visp, Jean-Pierre und Theodor Della Bianca, von Brigerbad, in Visp, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1961 begonnen hat. Betrieb einer Metzgerei (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4 der Handelsregisterverordnung).

Bureau de Sion

8 août 1961.
Crédit Suisse (Schweizerische Kreditanstalt) (Credito Svizzero) (Swiss Credit Bank), succursale à Sion. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Crédit Suisse» ayant son siège à Zurich, inscrite au registre du commerce du canton de Zurich (FOSC. du 12 juillet 1961, N° 180, page 2023), a créé une succursale à Sion. La société a pour objet de traiter toutes opérations de banque en Suisse et à l'étranger ainsi que de favoriser le développement d'entreprises commerciales et industrielles. Elle peut acquérir des immeubles en Suisse et à l'étranger, les engager et les vendre. La succursale est engagée par la signature collective à deux des personnes suivantes: Ernst Gamper, d'Aarau, à Zurich, président du conseil d'administration; Prof. Dr. Paul Keller, de Zurich et Saint-Gall, à Zurich, vice-président du conseil d'administration; Dr. Eberhard Reinhardt, de Bâle, à Zurich; Felix Wilhelm Schulthess, de et à Zurich; Jean-Jacques Kurz, d'Aarau et de Bâle, à Zurich, membres de la direction générale; Jacques Jenny, d'Ennenda, à Zurich; Dr. Robert Lang, de et à Zurich; Dr. Hans K. Escher, de et à Zurich, membres adjoints de la direction générale, ainsi que par Bernard de Torrenté, de Sion et Ayer (Valais), à Sion, directeur de la succursale. Bureau: place du Midi 46, Sion.

8 août 1961. Café-restaurant.
Chaume Crans S.A., à Crans, commune de Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 21 janvier 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un café-restaurant et d'un dancing à Crans. Le capital social est de 51 000 fr., divisé en 51 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 21 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont faites par pli recommandé pour

les actionnaires qui sont connus et par insertion dans le Bulletin officiel du canton du Valais et dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 membres. Il est composé de: René Antille, d'Alexis, de St-Luc, à Sierre, président; Jacques Petitjean, fils d'Yvonne, de et à Paris; Jean Pierre Vouardoux, fils de Camille, de Saint-Jean, à Crans, commune de Chermignon. Ils signent collectivement à trois. Bureau: étude de M^e Guy Zwissig, Sierre.

8 août 1961. Dénrées coloniales, etc.
Charles Due S.A., à Sion (FOSC. du 29 janvier 1960, N° 23, page 313). La procuration de Pieter-Wilhelm Rongen est radiée.
8 août 1961. Immeubles.

S.I. La Fontaine S.A., à Sion (FOSC. du 14 avril 1961, N° 88, page 1178) En assemblée générale du 20 juillet 1961, cette société a pris acte de la démission d'Erika Moren-Comina dont les pouvoirs sont radiés. En remplacement a été nommé administrateur unique Charles Métry, d'Albinen, à Sion, qui engagera la société par sa signature individuelle.

Bureau de St-Maurice

9 août 1961. Scierie, menuiserie, charpenterie.
Métroz et Gabioud, à Liddes, scierie, menuiserie, charpenterie, société en nom collectif (FOSC. du 19 février 1960, page 575). Le 1^{er} juillet 1961, l'associé Georges Gabioud s'est retiré de la société qui est ainsi dissoute. L'associé Nestor Métroz continue seul les affaires au sens de l'article 579 CO sous la raison individuelle N. Métroz.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

7 août 1961. Produits d'entretien pour machines à laver.
Erminia Gualandris, à Peseux, fabrication et vente de produits d'entretien pour machines à laver (FOSC. du 29 octobre 1959, N° 252, page 2967). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

7 août 1961. Engrais, terreau.
Max Bachmann, à Cortaillod, bureau fiduciaire, agence générale de la Compagnie française des fumiers naturels «Cofuna» (FOSC. du 31 août 1956, N° 204, page 2223). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: fabrication d'engrais et de terreau. Elle a conféré procuration individuelle à Robert Franck, de Montagny-les-Monts (Fribourg), à Cortaillod.

Bureau du Locle

14 juillet 1961. Immeubles.
S.I. Les Pins S.A. Le Locle, au Locle. Selon acte authentique et statuts du 12 juillet 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, la rénovation, la transformation, l'exploitation, l'acquisition et la vente d'immeubles, en particulier l'acquisition d'une parcelle de terrain d'environ 1660 m² à détacher des articles 2043, 4497, 5217 et 5673, propriété de la commune du Locle (cadastre du Locle), au prix de 3 fr. 50 le m². Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune, libérées à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur, avec signature individuelle, est Pierre Faessler, de Bronschhofen (St-Gall), au Locle. Bureaux: rue Andrié 5, au Locle.

Bureau de Neuchâtel

7 août 1961.
Confiserie Schmid S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 29 juillet 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une confiserie-pâtisserie avec tea-room. La société peut accomplir tous actes s'y rapportant, en particulier acheter et vendre des immeubles. Elle peut participer à d'autres entreprises analogues. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr., nominatives, entièrement libérées. Il est fait apport à la société de l'actif de la confiserie-pâtisserie avec tea-room, exploitée par Alice-Frieda Schmid née Schärmeli, veuve de Gustav, à Neuchâtel, jusqu'au 24 juin 1961. Cet apport a été accepté pour le prix de 75 000 fr., Alice Schmid recevant 25 actions de 1000 fr., entièrement libérées. La société s'est en outre constituée débitrice d'Alice Schmid pour 50 000 fr. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Jean-Pierre Muller, d'Oftringen, à Saint-Blaise, président; Alice-Frieda Schmid née Schärmeli, veuve de Gustav, de Frutigen, à Neuchâtel, administratrice-déléguée, et Werner Abegglen, d'Iseltwald, à Berne, secrétaire, tous avec signature collective à deux.

7 août 1961.
Société anonyme Neuchâteloise de Constructions Hydro-Electriques (SANEC), à Neuchâtel (FOSC. du 22 juillet 1960, N° 169, page 2182). Par suite de démission, Paul Dupuis ne fait plus partie du conseil d'administration; il est radié. Paul-Eddy Martenent, de et à Neuchâtel, a été nommé administrateur sans signature.

8 août 1961. Produits en matière plastique.
Giovanni Orsan, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Giovanni Orsan, d'origine italienne, à Neuchâtel. Achat et vente de produits en matière plastique, bois aggloméré de marque Pirelli Riv et autres articles similaires. Rue du Vauzeyon 15.

Genève - Genève - Ginevra

2 août 1961. Immeubles.
Nouvelle Résidence F 1, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 25 juillet 1961. But: l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Max Hottinger, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 1, rue de Rive, chez M. Hottinger, expert-comptable.

2 août 1961. Immeubles.
Nouvelle Résidence F 2, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 25 juillet 1961. But: l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Max Hottinger, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 1, rue de Rive, chez M. Hottinger, expert-comptable.

2 août 1961. Immeubles.

Nouvelle Résidence F 3, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 25 juillet 1961. But: l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Max Hottinger, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 1, rue de Rive, chez M. Hottinger, expert-comptable.

2 août 1961. Immeubles.

Nouvelle Résidence F 4, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 25 juillet 1961. But: l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Max Hottinger, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 1, rue de Rive, chez M. Hottinger, expert-comptable.

2 août 1961. Immeubles.

Nouvelle Résidence F 5, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 25 juillet 1961. But: l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Max Hottinger, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 1, rue de Rive, chez M. Hottinger, expert-comptable.

4 août 1961. Immeubles.

S.I. Hemophi, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 28 juillet 1961. But: l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Pochon, de Genève, à Plan-les-Ouates, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 7, rue de la Corratierie, chez Alphonse Bernasconi, notaire.

8 août 1961.

«Inter-Taxis» Mme M. Progin, à Genève, exploitation d'un service de taxis (FOSC. du 19 mai 1959, page 1410). La raison est modifiée en: Mme M. Progin. Nouvelle adresse: 34, rue de Monthoux.

8 août 1961. Participations.

Investkat, à Genève, participation à toutes entreprises financières, etc., société anonyme (FOSC. du 14 septembre 1960, page 2670). Nouveau domicile: 14, rue de la Corratierie, étude de M^e Jacques Hochstaetter, avocat.

8 août 1961.

Société Immobilière les Avanebis A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 juillet 1961, page 1998). Les administrateurs Jean-Marie Pastori, président, Marie-José Pastori, secrétaire, et Rina Pastori (tous inscrits) signent dorénavant collectivement à deux.

8 août 1961.

Société Immobilière Mies-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 septembre 1960, page 2722). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Genève, par suite de transfert du siège à Mies (Vaud) (FOSC. du 24 juillet 1961, page 2166).

8 août 1961.

Garage Cornavin S.A., à Genève (FOSC. du 10 février 1960, page 490). La procuration de Joseph Goetschmann est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Georges Béran, de et à Genève.

8 août 1961.

«Swissair» Société Anonyme Suisse pour la Navigation Aérienne, succursale de Genève (FOSC. du 3 mai 1961, page 1257), avec siège principal à Zurich. Les personnes suivantes sont membres de la direction: Walter Brechtold, président de la direction, membre du comité du conseil d'administration et administrateur-délégué (inscrit); Walter-Armin Baltenschweiler, jusqu'ici chef du service de planification, nommé adjoint du président de la direction; Eugén Groh, jusqu'ici directeur commercial, nommé chef du département des finances; Hans Aepli, jusqu'ici vice-directeur, nommé chef du département «trafic et vente»; Heinz Haas, secrétaire général (inscrit); Isidor Lack, jusqu'ici vice-directeur, nommé directeur avec missions spéciales; Robert Fretz (inscrit), nommé chef du département «opérations», et Franz Roth, jusqu'ici fondé de pouvoir, nommé chef du département technique. Tous signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à: Paul Angst, de Wil (Zurich), à Wallisellen (Zurich), Bernhard Staehelin, de Bâle, à Kloten (Zurich), André Clemmer, de La Chaux-du-Milieu (Neuchâtel), à Zurich, Fridolin Müller, de Nâfels (Glaris), à Zurich, Walter Weber, de Zurich, à Langnau a.A. (Zurich), Hans Stierli, d'Aristau (Argovie), à Zurich, et Karl Vogt, de Muttenz (Bâle-Campagne), à Zurich. La procuration de René Nordmann est radiée.

8 août 1961. Procurer à ses membres du travail.

Figo, à Genève. Société coopérative constituée selon statuts du 4 juin 1961. But: procurer à ses membres des possibilités de travail par la création et l'exploitation d'entreprises diverses. Les parts sociales ont une valeur nominale de 50 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration de trois à neuf membres: Philippe Gold, de et à Genève, président; Jean Vaeher, de Fleurier (Neuchâtel), à Genève, vice-président, Eveline Schaechtelin, de Renan (Berne), à Genève, secrétaire, et Clair Magnenat, de Genève, à Lancy, trésorier. Signature: collective à deux des administrateurs et de Hélène Chipier, de Versoix, à Genève, nommé gérante. Domicile: 28, chemin Frank-Thomas, chez Philippe Gold.

8 août 1961. Pharmacie.

Finek & Cie S.A., à Genève, pharmacie, produits chimiques (FOSC. du 20 juin 1960, page 1829). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 août 1961, la société a porté son capital de 300 000 fr. à 500 000 fr. par l'émission de 200 actions de 1000 fr., nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: 500 000 fr., entièrement versé, divisé en 500 actions de 1000 fr., nominatives.

8 août 1961. Immeubles.

S.I. Estrellita, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 31 juillet 1961. But: l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jeanne Messerli, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Domicile: 11, place du Molard, chez Albert Dussoix.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iserizioni

N° 186706. Date de dépôt: 23 mai 1961, 20 h.
Clavien Frères, Châtroz-Sion (Valais). — Marque de commerce.
Fendant sélectionné.

FENDANT FIN BEC

N° 186707. Date de dépôt: 31 mai 1961, 20 h.
«Provins» Fédération de Producteurs de Vins du Valais, avenue du Midi, Sion (Valais). — Marque de fabrique et de commerce.

Vins du Valais, jus de raisins, raisins et tous produits de la vigne, ainsi que sous-produits tels qu'alcool et spiritueux.

Claroz

N° 186708. Date de dépôt: 31 mai 1961, 20 h.
«Provins» Fédération de Producteurs de Vins du Valais, avenue du Midi, Sion (Valais). — Marque de fabrique et de commerce.

Vins du Valais, jus de raisins, raisins et tous produits de la vigne, ainsi que sous-produits tels qu'alcool et spiritueux.

Roberousse

N° 186709. Date de dépôt: 31 mai 1961, 20 h.
«Provins» Fédération de Producteurs de Vins du Valais, avenue du Midi, Sion (Valais). — Marque de fabrique et de commerce.

Vins du Valais, jus de raisins, raisins et tous produits de la vigne, ainsi que sous-produits tels qu'alcool et spiritueux.

Routier

N° 186710. Date de dépôt: 31 mai 1961, 20 h.
«Provins» Fédération de Producteurs de Vins du Valais, avenue du Midi, Sion (Valais). — Marque de fabrique et de commerce.

Vins du Valais, jus de raisins, raisins et tous produits de la vigne, ainsi que sous-produits tels qu'alcool et spiritueux.

Roxane

Nr. 186711. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1961, 20 Uhr.
Synpharma AG Apothekerinteressengemeinschaft, Uzwil (St. Gallen).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte.

PROBIL

Nr. 186712. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1961, 20 Uhr.
Felea AG (Felea S.A.) (Felea Ltd.), Schützengasse 18, Grenehen (Solothurn).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenteile.

FELCALECTRIC

Nr. 186713. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1961, 20 Uhr.
Felea AG (Felea S.A.) (Felea Ltd.), Schützengasse 18, Grenehen (Solothurn).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenteile.

TITONIPOWER

Nr. 186714. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1961, 20 Uhr.
Felea AG (Felea S.A.) (Felea Ltd.), Schützengasse 18, Grenehen (Solothurn).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenteile.

FELCAPOWER

Nr. 186715. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1961, 20 Uhr.
Felea AG (Felea S.A.) (Felea Ltd.), Schützengasse 18, Grenehen (Solothurn).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenteile.

FELCA-ZET

N° 186716. Date de dépôt: 15 juin 1961, 20 h.
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüeffli-Flury & Co) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), rue de l'Avenir 44, Bienne. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 99937. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juin 1961.

Horlogerie en tous genres et autres instruments chronométriques, ainsi que leurs parties (y compris les mouvements électriques); fournitures d'horlogerie; bijouterie.

ALTO WATCH

N° 186717. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1961, 19 Uhr.
Dr. R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf (Dr. R. Maag S.A., Fabrique de Produits chimiques Dielsdorf) (Dr. R. Maag S.A., Fabbrica di Prodotti chimici Dielsdorf) (Dr. R. Maag Ltd., Chemical Works Dielsdorf), in Dielsdorf (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Weissel-Präparat mit insektizider Wirkung.

ETABLANC

N° 186718. Date de dépôt: 22 juin 1961, 6 h.
Suehard Holding Société Anonyme, place St-François 14 B, Lausanne.
Marque de fabrique et de commerce.

Caramels aux fruits et autres articles de confiserie et sucreries aux fruits.



N° 186719. Date de dépôt: 22 juin 1961, 6 h.
Suehard Holding Société Anonyme, place St-François 14 B, Lausanne.
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie à base de cacao; préparations pour boissons non-alcooliques à base de cacao.



Nr. 186720. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1961, 17 Uhr.
Columbia Pictures Corporation, 711 Fifth Avenue, New York (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schallplatten, Tonbänder und Tonaufnahme- und -Wiedergabegeräte.



Nr. 186721. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1961, 18 Uhr.
Kepeo, Inc., 131-38 Sanford Avenue, Flushing, New York (New York, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Netzanschlüsse, Umformer und Teile davon.

KEPCO

Nr. 186722. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1961, 18 Uhr.
Hein-Werner Corporation, 1200 National Avenue, Waukesha (Wisconsin, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Hydraulische Hebevorrichtungen.



Nr. 186723. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1961, 7 Uhr.
Paul Fries, Rotackerstrasse 34, Wallisellen (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 100287. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Januar 1961 an.

Fahrräder, Motorfahrräder sowie sämtliche Bestandteile derselben.



Nr. 186724. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1961, 20 Uhr.
Lingner-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Düsseldorf (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 100335. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juli 1961 an.

Pharmazeutische Produkte.

Fibrin-Bergel

Nr. 186725. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1961, 18 Uhr.
Dr. A. Landolt AG., Zolingen (Aargau). — Fabrikmarke.

Farben, Lacke, Spachtelmassen.

LANDOLIT

Nr. 186726. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1961, 18 Uhr.
Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 57, Genéve.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101120. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juli 1961 an.

Mottenschutzmittel, Desinfiziermittel.

MITALINE

Nr. 186727. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1960, 10 Uhr.
Elisabeth Aner-Kypke, Griesernweg 34, Zürich 10/37.
Fabrik- und Handelsmarke.

Zeitschrift.

EUROPA *von heute*
EUROPE *d'aujourd'hui*
EUROPE *today*

Nr. 186728. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1961, 17 Uhr.
Aktiebolaget Kabi, Stockholm (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kohlehydrate, Eiweißstoffe, Fettstoffe für technischen Gebrauch, Albumosen, Peptone, Peptide, Aminosäuren, Glyceride, organische und anorganische Säuren und Basen, Ester, Aldehyde, Alkohole und Ketone, Lebensmittel, Heilmittel und Futtermittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, für Heilmittel und Futtermittel; Vitaminpräparate, Enzympräparate, Hormonpräparate, Hefepräparate, Malzpräparate, Blut, Lymphe, Toxine, Antitoxine, Vaccine, Sera; Getränke und für die Erzeugung von Getränken bestimmte Extrakte; aus Früchten oder Beeren erzeugte Produkte, Süßmittel, Kohlensäure und Kohlensäureerzeugende Stoffe; Mineralsalze; chemische Produkte für medizinische, pharmazeutische, hygienische und photographische Zwecke, Desinfektionsmittel, Seife oder Schmierseife, sowie andere Wasch- und Reinigungsmittel, Badesalz; chemische Mittel zur Vertilgung von schädlichen Insekten und anderen Schädlingen und Unkraut; Beizmittel für Saatgut; Pflaster und Verbandartikel, Parfüm und kosmetische Präparate, hygienische Gummiwaren, Putz- und Poliermittel, Rostschutzmittel, Entfettungsmittel, organische Lösungsmittel, Bindemittel, Farbstoffe, Appreturmittel, chemische Hilfsmittel für Gerberei, Entschlichtungsmittel für die Textilindustrie, Isolierungsmittel gegen Feuchtigkeit, Wärme und Kälte; Bakterien- und Pilzkulturen, sowie daraus hergestellte Produkte; Düngemittel.

KABIKINASE

Nr. 186729. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1961, 17 Uhr.
Aktiebolaget Kabi, Stockholm (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kohlehydrate, Eiweißstoffe, Fettstoffe für technischen Gebrauch, Albumosen, Peptone, Peptide, Aminosäuren, Glyceride, organische und anorganische Säuren und Basen, Ester, Aldehyde, Alkohole und Ketone, Lebensmittel, Heilmittel und Futtermittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, für Heilmittel und Futtermittel; Vitaminpräparate, Enzympräparate, Hormonpräparate, Hefepräparate, Malzpräparate, Blut, Lymphe, Toxine, Antitoxine, Vaccine, Sera; Getränke und für die Erzeugung von Getränken bestimmte Extrakte; aus Früchten oder Beeren erzeugte Produkte, Süßmittel, Kohlensäure und Kohlensäureerzeugende Stoffe; Mineralsalze; chemische Produkte für medizinische, pharmazeutische, hygienische und photographische Zwecke, Desinfektionsmittel, Seife oder Schmierseife, sowie andere Wasch- und Reinigungsmittel, Badesalz; chemische Mittel zur Vertilgung von schädlichen Insekten und anderen Schädlingen und Unkraut; Beizmittel für Saatgut; Pflaster und Verbandartikel; Parfüm und kosmetische Präparate, hygienische Gummiwaren, Putz- und Poliermittel, Rostschutzmittel, Entfettungsmittel, organische Lösungsmittel, Bindemittel, Farbstoffe, Appreturmittel, chemische Hilfsmittel für Gerberei, Entschlichtungsmittel für die Textilindustrie, Isolierungsmittel gegen Feuchtigkeit, Wärme und Kälte; Bakterien- und Pilzkulturen, sowie daraus hergestellte Produkte; Düngemittel.

NUNZANGIL

Nr. 186730. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1961, 8 Uhr.
«Convoy», Inhaber Ingemann Jörgensen, Søndervigvej 81, Kopenhagen/Vanløse (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schlachtpistolen mit Munition. Stereo- und Radio-Anlagen. Kunsthandwerke wie unter anderem Kunstbilder und Kunstzeichnungen.

CONVOY
OF DENMARK

Nr. 186731. Hinterlegungsdatum: 19. April 1961, 20 Uhr.
Maschinenfabrik Uerkheim AG, Oberdorf Nr. 76, Uerkheim (Aargau).
Fabrik- und Handelsmarke.

Werkzeugmaschinen; Werkzeuge, elektrische Einrichtungen und Kühlmittel zum Betrieb dieser Maschinen. Apparate zum Entstauben und Entelektrisieren für textil-, papier- und plastikverarbeitende Maschinen.

UERKHEIM

Nr. 186732. Hinterlegungsdatum: 21. April 1961, 18 Uhr.
Aktiebolaget Klippans Finpappersbruk, Klippan (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Papier und Papierwaren, Pappe und Pappwaren.

KLIPPAN

N° 186733. Date de dépôt: 2 mai 1961, 17 h.
Maurice Samuëls, 94, Hatton Garden, Londres E. C. 1 (Grand-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et horloges et leurs parties.

MANIS

N° 186734. Date de dépôt: 4 mai 1961, 18 h.
Contelec, rue de la Plaenke 31, Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Potentiomètres-miniatures, appareils et instruments électroniques, confectionnés ou semi-confectionnés.

CONTELEC

Nr. 186735. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1961, 6 Uhr.
Mondomed AG, Sulgenbachstrasse 41, Bern. — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte für Heilzwecke und Gesundheitspflege, insbesondere Kaugummi.

ANGIGUM

Nr. 186736. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1961, 6 Uhr.
Mondomed AG, Sulgenbachstrasse 41, Bern. — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte für Heilzwecke und Gesundheitspflege, insbesondere Kaugummi.

OPTAGUM

Nr. 186737. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1961, 20 Uhr.
Hilton Hotels International, Inc., Hotel Waldorf Astoria, New York 22 (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Möbel, Betten, Bettwäsche, Tischwäsche, Teppiche sowie Hotelzimmer-Einrichtungsgegenstände aller Art; Gartenmöbel, Geschirr und Besteck, Sportartikel, Reisetaschen; Seifen, Servietten, Frottier- und Handtücher sowie Toilettenartikel aller Art; Druckerzeugnisse, Papier- und Pappwaren, Schreibutensilien, Verpackungsmaterialien, Dekorationsartikel; Nahrungs- und Genussmittel sowie Getränke.



Nr. 186738. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1961, 19 Uhr.
Strumpffabrik Flexy AG, Helvetiastrasse 51 b, St. Gallen.
Fabrik- und Handelsmarke.

Strumpfwaren.

FLEXY-FLOR

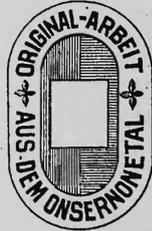
Nr. 186739. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1961, 19 Uhr.
Strumpffabrik Flexy AG, Helvetiastrasse 51 b, St. Gallen.
Fabrik- und Handelsmarke.

Strumpfwaren.

VELVETINA

N° 186740. Data del deposito: 26 maggio 1961, ore 12.
E. Panzeri, Piazza Grande, Locarno. — Marca di fabbrica e di commercio. — Trasmissione e rinnovo della marca N° 99036 di Pietro Degiorgi, Loco. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 28 novembre 1960.

Oggetti di paglia fatti dagli artigiani in valle Onsernone: cappelli, cappelliere, sporte intrecciate, tappeti, scatole, cantrini per tavoli, bomboniere, copri-teiere, porta-carta, porta-lana, panier.



Nr. 186741. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1961, 18 Uhr.
Figura-Tuote Oy, Vähäheikkilantie 56, Turku (Finnland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Büstenhalter und Korsette.



Nr. 186742. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1961, 12 Uhr.
Frau Claire Blankenhorn, Albisstrasse 112, Zürich 38.
Fabrik- und Handelsmarke.

Verschluss für Jupes und Hosen.



N° 186743. Date de dépôt: 16 juin 1961, 11 h.
«AGON» Uhrenfabrik Robert Triebold AG («AGON» Watch - Factory Robert Triebold Ltd.) («AGON» fabrique d'horlogerie Robert Triebold S.A.), Hauptstrasse 147, Mumpf (Argovie). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

AGON COSMOTRON

N° 186744. Date de dépôt: 22 juin 1961, 18 h.
Ogival S.A., Crêtets 81, La Chaux-de-Fonds.
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 100707. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 juin 1961.

Montres-bracelets, montres de poche, montres fantaisie, parties de montres.

LAORA

N° 186745. Date de dépôt: 22 juin 1961, 18 h.
Ogival S.A., Crêtets 81, La Chaux-de-Fonds.
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 100708. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 juin 1961.

Montres-bracelets, montres de poche, montres fantaisie, parties de montres.

RIVOLO

N° 186746. Date de dépôt: 27 juin 1961, 17 h.
Laboratoires Plan S.A., rue de Lausanne 70, Genève.
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 100072. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juin 1961.

Produit pharmaceutique à base de plantes.



N° 186747. Date de dépôt: 28 juin 1961, 10 h.
André Kissling, chemin Vilbert 18, Grand-Saconnex (Genève).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et tous produits horlogers.

ANILEX

Nr. 186748. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1961, 20 Uhr.
 Pressta Aktiengesellschaft, Kesswil (Thurgau).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Waren-
 angabe der Marke Nr. 99611. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
 9. April 1961 an.

Press- und Stanzwaren, Metallwaren aller Art, Tuben aus Aluminium, Blei,
 Zinn und Kunststoff, Flaschenkapseln, Massenartikel aus Kunststoff.



Nr. 186749. Date de dépôt: 5 juillet 1961, 16 h.
 Benjamin Pellaton, Höhenstrasse 4, Hiltterfingen (Berne).
 Marque de fabrique et de commerce.

Articles hygiéniques pour usage sanitaire et ménager.



Nr. 186750. Date de dépôt: 7. juillet. 1961, 8 h.
 Vitax S.A., rue du Lion d'Or 6, Lausanne.
 Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments concernant la stomatologie, produits médicamenteux.

BOUCALSONE

Nr. 186751. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1961, 9 Uhr.
 C. Bürgi & Cie., Kreuzlingen. — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke
 Nr. 100769. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juli 1961 an.

Wirk- und Strickwaren aller Art.



Nr. 186752. Date de dépôt: 13 juillet 1961, 18 h.
 Durand & Huguenin AG, Fabrikstrasse 40, Bâle.
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
 N° 100597. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
 le 13 juillet 1961.

Matières colorantes artificielles, produits chimiques, parfums et produits
 pharmaceutiques.



Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 129249 bis 129261, 132676, 132677, 139641, 141100, 141527,
 141646, 141875, 143290, 150517, 151384, 165759, 175050 und 175051. —
 Esso Standard Oil Company, Wilmington (Delaware, USA). — Ueber-
 tragung an Humble Oil & Refining Company, 100 West 10th Street, Wil-
 mington (Delaware, USA). — Eingetragen den 31. Juli 1961.

Marken Nos 157417, 162959 et 162960. — Esso Standard Oil Company, New
 York 19 et Wilmington (USA). — Transmission à Humble Oil & Refining
 Company, 100 West 10th Street, Wilmington (Delaware, USA). — Enregistré
 le 31 juillet 1961.

Marque N° 159085. — Pro-Autos S.A., Genève. — Transmission à Roger
 Burnat & Cie, Avenue du Temple 6, Lausanne. — Enregistré le 3 août 1961.

Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe
 Marque N° 184159. — Rochat Frères S.A., Les Charbonnières (Vaud). —
 L'indication des produits est limitée comme suit: Chatons combinés pour
 pièces d'horlogerie. — Enregistré le 28 juillet 1961.

Aenderungen der Warenangabe — Modifications de l'indication des produits
 Marke Nr. 184625. — The Chemstrand Corporation, Decatur (Alabama, USA).
 — Die Angabe «Behälter für Textil-Materialien» wird ersetzt durch «Behälter
 aus Textil-Materialien». — Eingetragen den 3. August 1961.
 Marke Nr. 185724. — Resistoflex Corporation, Roseland (New Jersey, USA). —
 Die Angabe «mit Kunstharz überzogene Stahlröhren» wird ersetzt durch
 «mit Plastik überzogene Stahlröhren». — Eingetragen den 1. August 1961.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 181465. — CIBA Aktiengesellschaft, Basel. — Gelöscht am 28. Juli
 1961 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
 vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
 dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

Novela AG. in Liq., Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 10. August 1961
 die Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden
 gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liqui-
 dator anzumelden. (AA. 171^b)

Luzern, 11. August 1961.

Der Liquidator:

Otto Meier, Buchhaltungs- und
 Betriebsberatungsbureau,
 Kapellgasse 19, Luzern.

Guyertzeller Zurmott Bank AG., Zürich

Halbjahresbilanz per 30. Juni 1961

Aktiven

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	6 811 534	59	Bankenkreditoren auf Sicht	2 606 401	37
Coupons	364 742	10	Andere Bankenkreditoren	2 119 096	15
Bankendebitoren auf Sicht	22 985 351	94	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	130 504	15
Andere Bankendebitoren	14 880 724	15	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	38 911 995	55
Wechsel	599 904	45	Kreditoren auf Zeit	13 165 632	75
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	839 831	40	Depositenhefte	171 730	60
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	15 997 177	13	Checks und kurzfristige Dispositionen	686 411	55
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1 171 830	60	Sonstige Passiven	1 848 849	68
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 525 441.50			Aktienkapital	5 000 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	5 087 124	90	Gesetzliche Reserve	1 000 000	—
Sonstige Aktiven	196 954	80	Spezialreserv	3 000 000	—
			Gewinnvortrag aus 1960	294 554	26
Kautionen: Fr. 2 691 202.50			Kautionen: Fr. 2 691 202.50		
	68 935 176	06		68 935 176	06

La Défense Automobile et Sportive (DAS), Genève

Actif

Bilan au 31 décembre 1960

Passif

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Valeurs mobilières:			Fonds propres:		
Obligations et lettres de gage	1 526 395	—	Capital social	500 000	—
Autres actions	500	—	Fonds de réserve	151 000	—
Autres valeurs mobilières	1 000	—	Réserves techniques, réassurances déduites:		
Titres de gage immobilier	110 000	—	Provision pour risques en cours	564 884	—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	113 097	87	Provision pour sinistres à régler	150 625	—
Avoirs en banques	132 499	56	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	87 432	75
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	249 633	11	Dépôts pour réassurances cédées	535 116	—
Prorata d'intérêts et loyers	26 683	20	Articles compensateurs:		
Mobilier et matériel	1	—	Réserve pour primes arriérées	12 000	—
Autres actifs	25 986	99	Fonds de prévoyance en faveur du personnel (fondation indépendante): Fr. 182 103.58		
			Autres passifs	125 366	86
			Bénéfice	59 372	12
	2 185 796	73		2 185 796	73

Genève, le 2 juin 1961.

La Défense Automobile et Sportive (DAS)
H. Leuzinger. H. Laesser.

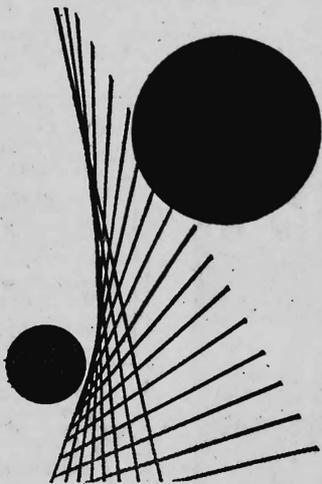
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

THUN — Bahnhofplatz 12

ZU VERMIETEN: schöne, moderne

Büros und Praxisräumezirka 900 m² Bezugsbereit 1. Mai 1962
Einteilung nach Wunsch
sowie**3 Ladenlokalitäten**

Im Erdgeschoss

Liegenschaftsverwaltung **WINTERTHUR UNFALL**
Winterthur Telefon (052) 8 44 11, int. 430**Basler Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft AG.**Der Coupon Nr. 12 wird vom 15. August 1961 an mit netto Fr. 21.—
(brutto Fr. 30.—, abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer) an
unserer Kasse, Erlenstrasse 1, Basel, sowie beim Schweizerischen Bank-
verein, Basel, eingelöst.**Treffpunkt des Wirtschaftslebens
der EFTA-Länder****ST ERIKS-MÄSSAN**

STOCKHOLM 30 AUG - 10 SEPT 1961

mit der

II. Internationalen Transportausstellung

Auskünfte durch die Generalvertretung für die Schweiz:

**Goth & Co. AG., Basel**

Elisabethenstrasse 45, Tel. (061) 24 08 30

FONCIPARSParts de copropriété
foncière**Paiement de coupons dès le 15 août 1961****Coupon No 35 Série ancienne**Sur la base d'une répartition annuelle brute de Fr. 45.— Fr. 22.50
dont à déduire:Impôt sur les coupons: 3% de Fr. 6.20 = Fr. —.186
Impôt anticipé: 27% de Fr. 6.20 = Fr. 1.674

Fr. 1.86

Montant net du coupon **Fr. 20.84**L'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé s'effectue sur Fr. 6.20
par coupon, montant correspondant à la partie de la répartition brute imposée
à la source.**Domiciles de paiement****SOCIETE DE BANQUE SUISSE, LAUSANNE**, ainsi que les sièges, succursales
et agences de cet établissement,**BANQUE CANTONALE VAUDOISE, LAUSANNE,**
UNION VAUDOISE DU CREDIT, LAUSANNE,
BANCA POPOLARE DI LUGANO, LUGANO,
BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA, LUGANO,
BANQUE CANTONALE NEUCHATELOISE, NEUCHATEL.**Coupon No 1 - Série II**Sur la base d'une répartition annuelle brute de Fr. 40.— Fr. 20.—
dont à déduire:Impôt sur les coupons: 3% de Fr. 5.— = Fr. —.15
Impôt anticipé: 27% de Fr. 5.— = Fr. 1.35

Fr. 1.50

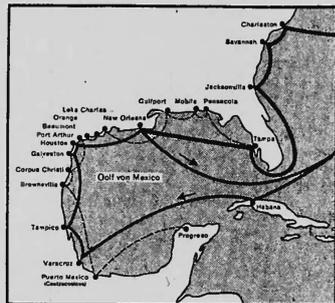
Montant net du coupon **Fr. 18.50**L'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé s'effectue sur Fr. 5.—
par coupon, montant correspondant à la partie de la répartition brute imposée
à la source.**Domicile de paiement****SOCIETE DE BANQUE SUISSE, LAUSANNE**, ainsi que les sièges, succursales
et agences de cet établissement.

L'Administration:

SAGEPCOLe Trustee:
SOCIETE DE BANQUE SUISSE
LAUSANNESociété anonyme de gérances
et de placements collectifs
LAUSANNE**Valtra Inc., Panama**Le dividende pour l'exercice 1960/61 est payable dès le 15 août 1961 auprès des
banques suivantes:Société de Banque Suisse, Bâle et Neuchâtel,
Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel,
Swiss Bank Corporation, New York,

contre présentation du coupon N° 9 à raison de US \$ 7.25 net.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft —
Inserieren Sie!



OZEAN/STINNES LINIEN

KUBA/MEXIKO

U.S./Südatlantik-Golfhäfen

Generalagenten für die Schweiz:
SPEDITIONS AG
BASEL 13
 RHEINHAFEN ST. JOHANN
 Tel. 061/439900, Telex Import 62119, Export 63282



Unvergleichlich
 ist die neuartige
 voll-elektrische
 Schreibmaschine
SCM COMPACT 200
 zu nur Fr. 1275.—!

Rüegg-Naegeli
 Bahnhofstrasse 22 Zürich Tel. 061/23 37 07

2 Saldier-Buchungsmaschinen
UNDERWOOD-Sunstrand
 zu verkaufen. Mechanisch einwandfrei,
 durch Generalvertretung revidiert. Inklusiv
 Zubehör 500 und 1000 Fr. — Anfragen
 an TELION AG, Albliederstrasse 232,
 Zürich, Telefon (061) 64 99 11.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
 Aschmann & Scheiler AG.
 Buchdruckerei zur Proschan
 Zürich 25 Tel. 1051 32 71 64

Valimmob S.A., Arzier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale extraordinaire
 à Nyon, rue de la Gare 36, dans les bureaux de la société, le vendredi 1^{er} septembre 1961,
 dès 15 heures, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Modification statutaire en vue de rendre possible la conversion en actions nominatives des actions au porteur.
- 2° Transformation des actions en titres nominatifs.
- 3° Modification statutaires concernant l'exercice du droit de vote.
- 4° Modification des articles 6 et 18 des statuts.
- 5° Divers.

Les propositions concernant la modification des articles 6 et 18 sont à la disposition des actionnaires dès le 15 août 1961.

ATOMICS, PHYSICS & SCIENCE FUND, INC.

Die Gesellschaft hat folgende Ausschüttungen per 30. Juni 1961 erklärt, welche ab 14. August 1961 auf alle vor dem 11. Juli 1961 gezeichneten Zertifikate zahlbar sind:

- a) \$ —.03 als Quartals-Dividende (year-end dividend),
- b) \$ —.12 als Ausschüttung realisierter Kapitalgewinne (capital gain).

Für die in der Schweiz ausgegebenen Titel ist der Betrag von \$ —.15 ab 14. August 1961 wie folgt zahlbar:
 Die auf den Namen der
Herren E. Gutzwiller & Cie., Basel,
 registrierten Aktien sind zwecks Abstempelung und Inkasso dieser Ausschüttung der genannten Bank einzureichen. Die Zahlung erfolgt in Schweizer Franken auf folgender Basis:

Dividende abzüglich: Amerikanische Steuer an der Quelle 30%, wovon 15% rückforderungsberechtigt (zusätzlicher Steuerrückbehalt)	\$ —.009
Eidg. Couponabgabe von 3%	\$ —.00075
Inkassospesen	\$ —.01935
«Capital gain» abzüglich:	\$ —.12
Eidg. Couponabgabe von 3%	\$ —.0036
Inkassospesen	\$ —.003
	\$ —.11340
Netto pro Aktie	\$ —.13275

umgerechnet zum Kurse von 4.31 = **Fr. —.572.**

Der zusätzliche Steuerrückbehalt in den USA von 15% auf \$ —.03 beträgt \$ —.0045, zum Kurse von 4.31 = Fr. —.019395 pro Aktie. Er kann von den in der Schweiz domizilierten Personen im Rahmen des schweizerisch-amerikanischen Doppelbesteuerungsabkommens zurückgefordert werden.
 Der Jahresbericht sowie Quartalsberichte sind bei der obgenannten Zahlstelle erhältlich.
 Basel, den 14. August 1961.

GLASHÜTTE BÜLACH AG., BÜLACH

EMISSION
 einer
 4%-Anleihe von Fr. 2 000 000 von 1961

Der Erlös dieser Anleihe ist zur Konversion, bzw. Rückzahlung der auf den 1. November 1961 gekündigt 4%-Anleihe von Fr. 1 000 000 von 1952 sowie zur Konsolidierung der laufenden Verpflichtungen bestimmt.
 Die Glashütte Bülach AG., Bülach, bietet den Inhabern von Obligationen der vorerwähnten 4%-Anleihe von 1952 in der Zeit vom
15. bis 22. August 1961, mittags,
 die Konversion ihrer Titel in solche der neuen Anleihe zu den folgenden Bedingungen an:

Titel und Coupons: Inhabertitel zu je Fr. 1000 nominal, Jahrescoupons per 1. September.
Laufzeit: 15 Jahre, seitens der Gesellschaft nach 10 Jahren mit dreimonatlicher Voranzeige je auf einen Coupontermin ganz oder teilweise an der Zürcher Börse.
Sieherheit: negative Hypothekenklausel.
Kotierung: an der Zürcher Börse.
Konversionspreis: 99,40% + 0,60% halber eidg. Titelstempel = 100%.
Barzeichnung: Der in Konversion nicht beanspruchte Teil der neuen Anleihe wird gleichzeitig zu den vorerwähnten Bedingungen zur öffentlichen Barzeichnung aufgelegt.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden spesenfrei von sämtlichen Geschäftsstellen der
Schweizerischen Bankgesellschaft
 entgegengenommen.
 Bülach, den 14. August 1961. Der Verwaltungsrat der
GLASHÜTTE BÜLACH AG.

Neptun Transport- & Schifffahrts AG., Basel

40. ordentliche Generalversammlung

Dienstag, den 29. August 1961, 12 Uhr, im Gesellschaftsbureau Rheinhafen Kleinhüningen,
 Hafenstrasse 19

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz, Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses und Décharge an den Verwaltungsrat.
2. Wahl in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle liegen ab 15. August 1961 im Gesellschaftsbureau zur Einsicht auf, woselbst gegen Ausweis über Aktienbesitz Stimmkarten bis zum 28. August ausgestellt werden.
 Basel, den 15. August 1961. Der Verwaltungsrat.

Soll - Haben

= Saldo

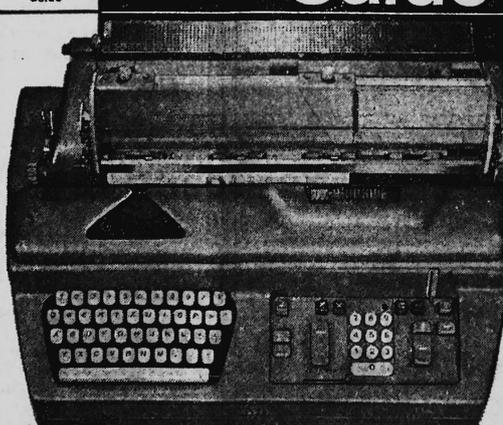
Jahr:	Soll	Haben	Saldo
Text			

Das Programm der ADDO-Buchungsautomaten ist durch verschiedene Neuerungen erweitert worden. So bietet z. B. der neue Volltext-Buchungsautomat ADDO-X-Klasse 8000 mit Elektronenschaltung, einfacher Programmwahl und automatischem Kontoblattauszug interessante Einsatzmöglichkeiten in der modernen Betriebsabrechnung.

Unser Programm umfasst:

- Volltext- und Kurztextautomaten mit 1 und mehr Zahlwerken
- Addo-X-Schalterquittungs-maschinen
- Addo-X-Synchronanlagen mit Waagen u. Messgeräten
- Addo-X-Synchronanlagen mit Kartenlochern
- IDP-Geräte: Streifenlocher u. Lochstreifenleser ADDO
- Data-Processing: Computer Wegetac 1000

ADDO ist eine der führenden Büromaschinenfabriken der Welt. Von Produktionszentren auf zwei Kontinenten gelangen seit Jahrzehnten ADDO-Produkte in über 100 Länder.



ADDO

ADDO AG ZÜRICH 36 Telefon: 051/28 98 06

Infolge Umstellung auf Lochkarten haben wir mit 50 Prozent Einsparung abzugeben wenig gebrauchte, komplett mit Taschen ausgerüstete

Kardex-Kasten

Format 53 cm hoch, 29 cm breit, 61 cm tief, mit 18 Schubladen für Kartenformat A 5.

Diese Kardex-Kasten eignen sich vorzüglich für Kartotheken jeder Art.

AG OEDERLIN & CIE, BADEN
 Telefon (056) 2 41 41

Depuis bientôt 50 ans nous accordons des

Prêts

sans caution. Réponse rapide. Petites remboursements mensuels. Discretions complètes.

Banque Procredit
 Fribourg
 741 (037) 2 64 81.

FISCHER & CO. REINACH 6

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».